


GOLF & WELLNESS




Camps de golf / Golf courses / Campos de golf



Tractaments del benestar / Wellness and wellbeing treatments / Tratamientos de belleza



PGA CATALUNYA RESORT
Ctra A-2, 701
Tel. 972 47 25 77
info@pgacatalunya.com
www.pgacatalunya.com





PITCH & PUTT GOLF FRANCIAC
Ctra A-2, 703
Tel. 972 47 10 28
info@golffranciacc.com
www.golffranciacc.com

El termalismo a Caldes de Malavella ha donat al poble una personalitat pròpia reconeguda arreu a través de la seva activitat balneària. Les característiques hidrològiques de l'aigua de Caldes són estimades pel tractament de malalties reumàtiques, dispèpsies, hepatitis, fractures, ferides, i al mateix temps són recomanades per tal de regular les alteracions de l'aparell digestiu, urinari i circulatori.

Spa therapy has given Caldes de Malavella its unique, widely reputed character. The hydrological properties of Caldes' water are particularly valued for treating rheumatic diseases, dyspepsia, hepatitis, fractures and injuries, and were advised for regulating alterations of the digestive, urinary and circulatory systems.

El termalismo en Caldes de Malavella ha dado al pueblo una personalidad propia reconocida en todas partes gracias a su actividad balnearia. Las características hidrológicas del agua de Caldes son especialmente estimadas para el tratamiento de enfermedades reumáticas, dispepsias, hepatitis, fracturas, heridas, y al mismo tiempo se recomendaban para regular las alteraciones de los aparatos digestivo, urinario y circulatorio.

Centres balnearis / Spas & termal hotels / Centros balnearios:



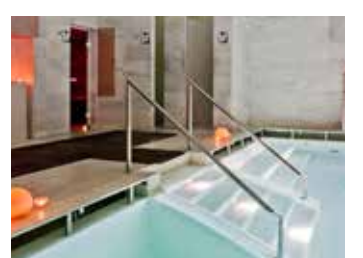
BALNEARI PRATS
Plaça Sant Esteve, 7
Tel. 972 47 00 51
info@balneariprats.com
www.balneariprats.com



BALNEARI VICHY CATALAN
Av. Dr. Furest, 32
Tel. 972 47 00 00
recepcio@vichycatalan.es
www.balneariovichycatalan.com

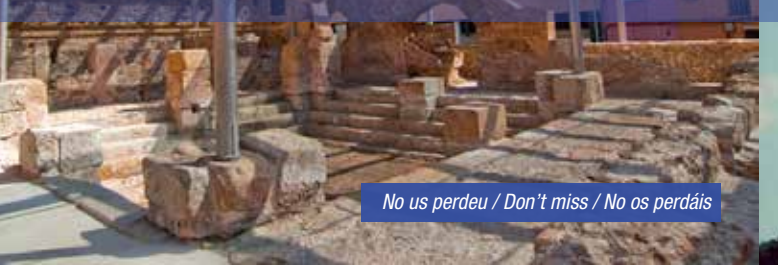


HOTEL CAMIRAL
PGA Catalunya Resort
A-2, 701
Tel. 972 18 10 20
info@hotelcamiral.com
www.hotelcamiral.com



ATRACTIUS

MUST SEE & DO ATTRACTIONS / ATRACTIVOS



No us perdeu / Don't miss / No os perdáis



Us recomanem / We recommend / Recomendamos

TERMES ROMANES I VOLTANTS ROMAN THERMAL BATHS AND SURROUNDINGS TERMAS ROMANAS Y ALREDEDORES



RUTES DE SENDERISME I BTT WALKING AND CYCLING ROUTES RUTAS DE SENDERISMO Y BTT

RUTA DE LES FONTS I SAFAREJOS MUNICIPALS D'AIGUA TERMAL FOUNTAINS ROUTE AND THE THERMAL WATERS WASHING PLACE RUTA DE LAS FUENTES Y LAVADEROS MUNICIPALES DE AGUA TERMAL



ARQUITECTURA MODERNISTA ART NOVEAU ARCHITECTURE ARQUITECTURA MODERNISTA



GASTRONOMIA



Amb molt de gust / with pleasure / con mucho gusto

A Caldes es gaudeixen plats tradicionals cuinats harmoniosament i amb uns resultats exquisits i típicament selvatans; ànec amb salsafins, oca amb peres, peu de porc gratinat, perdius amb cols, conill amb samfaina, pollastre amb prunes, cargols a la llauna, mar i muntanya... I també podem gaudir d'una cuina ben particular i exclusiva de la nostra vila: **LA CUINA TERMAL** ... descobriu-la... i bon profit!!

*In Caldes you can enjoy the exquisite traditional La Selva dishes that are harmoniously cooked: duck with 'salsafins', goose with pears, pigs' feet au gratin, partridge with cabbage, rabbit with samfaina (ratatouille), chicken with plums, snails roasted in the pan, mar i muntanya (surf and turf)... And also, you can taste a type of cuisine that can only be found in our town: **THERMAL CUISINE** ... discover it!!!... and bon appétit!*

En Caldes se disfrutan platos tradicionales cocinados armoniosamente y típicamente de la comarca de la La Selva; pato con salsifías, oca con peras, pie de cerdo gratinado, perdices con coles, conejo con samfaina, pollo con ciruelas, caracoles en lata, mar y montaña... Y también podemos disfrutar de una cocina bien particular y exclusiva de nuestra población: **LA COCINA TERMAL**... ¡descúbrala!... y ¡buen provecho!



WHAT'S ON CALDES DE MALAVELLA

QUÈ HI HA · QUÉ HAY



www.visitcaldes.com

#CALDESDEMALAVELLA



MERCAT I COMERÇ

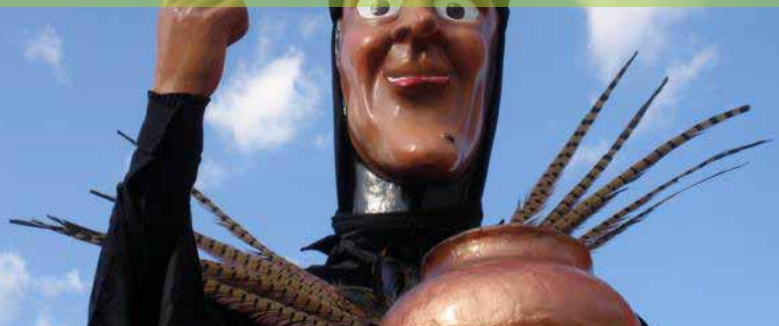
DESCOBREIX

HIVERN / WINTER / INVIERNO

PRIMAVERA / SPRING

ESTIU / SUMMER TIME / VERANO

TARDOR / AUTUMN / OTOÑO



Anem a conèixer / Let's know / Vamos a conocer

Mercats i comerç / Markets & Shopping / Mercado y comercio

MERCATS / MARKETS / MERCADOS

Dimarts / *Thursday* / martes:
8h – 13h
Diumenges / *Sundays* / domingos:
9h-14h



ASSOCIACIÓ DE COMERÇ I SERVEIS
www.caldescomercial.com

VISITA GUIADA DELS DIUMENGES GUIDED TOUR ON SUNDAYS VISITA GUIADA CADA DOMINGO

Tot l'any / *every Sunday* / durante todo el año.
3 € – Oficina de Turisme - 11:00



VISITES TEATRALITZADES
DRAMATIZED COMIC TOUR
VISITAS TEATRALIZADAS
Diverses sessions al llarg de l'any / *throughout the year* / Varias sesiones a lo largo del año
10€ - 5€ (nens / *kids* / niños)
Oficina de Turisme

MERCAT DE NADAL

L'últim diumenge abans de Nadal
The last Sunday before Christmas
Último domingo antes de Navidad

APLEC DE ST SEBASTIÀ

20 de gener
January 20
20 de enero

FIRA DE LA TERRA

Diumenge, a mitjans de març
Sunday in mid-March
Domingo, a medianos de marzo



FESTA DE LA MALAVELLA

L'últim diumenge d'abril
The last Sunday of April
Último domingo de abril

APLEC DE LA SARDANA

Segon diumenge de maig
Second Sunday of May
Segundo domingo de mayo

FESTIVAL DE TEATRE TOCA RIURE

Tot el mes de maig
Even in May
Todo el mes de mayo

FIRA DE LES OPORTUNITATS

Diumenge, a mitjans de juny
Sunday in mid-June
Domingo, a medianos de junio



VISITES TEATRALITZADES

Durant els caps de setmana de juliol i agost / *July and August weekends* / durante los fines de semana de julio y agosto

GLOPETS DE CULTURA: CONCERTS

All llarg del mes d'agost
Even in August
Todo el mes de agosto

FESTA MAJOR

Del 1 al 4 d'agost
Until 1 to 4t August
Del 1 al 4 de agosto

APLEC DE SANT MAURICI

El 22 de setembre
September 22
El 22 de septiembre

FIRA DE L'AIGUA

Primer diumenge d'octubre
First Sunday of October
Primer domingo de octubre

FIRA DE LES OPORTUNITATS

Diumenge, a mitjans de novembre
Sunday, in mid-November
Domingo, a medianos de noviembre



Oficina de Turisme / Tourist Office / Oficina de Turismo

CAL FERRER DE LA PLAÇA
Carrer Vall-Ilobera, s/n
17455 Caldes de Malavella
Tel. 972 48 01 03
turisme@caldesdemalavella.cat
www.visitcaldes.com

SEGUEIX-NOS / SÍGUENOS / FOLLOW US:

@turisme_caldes TurismeCaldes TurismeCaldes

L'organització es reserva el dret d'alterar, suprimir o afegir canvis a la programació si per les raons que convinguin es considera oportú